



ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD  
NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION

NATO UNCLASSIFIED  
and  
PUBLIC DISCLOSED

PALAIS DE CHAILLOT  
PARIS-XVI  
Tél. : KLEber 50-20

TOP SECRET

To: Secretaries of Delegations

From: Executive Secretary

Attached hereto is a copy of the final text of the reply to the latest Soviet note, The date of the delivery in Moscow of this note is not yet known. The text of the note must of course be regarded as TOP SECRET until it is delivered in Moscow.

(Signed) R.D. COLERIDGE

24th April, 1954  
RDC/215/54

DECLASSIFIED - PUBLIC DISCLOSURE / DECLASSIFIE - MISE EN LECTURE PUBLIQUE

NOTICE

This Document must be treated as Secret until further notice.

DECLASSIFIED - PUBLIC DISCLOSURE / DECLASSIFIE - MISE EN LECTURE PUBLIQUE

April 24, 1954

TRIPARTITE DRAFT REPLY TO SOVIET NOTE OF MARCH 31

Her Majesty's Government/the French Government/the United States Government have consulted the United States and French Governments / United States and Her Majesty's Governments/ the French and Her Majesty's Governments and other interested Governments, and in particular those of the North Atlantic Treaty Organization, on those aspects of the problem of European security which were fully discussed by the four Foreign Ministers at Berlin and to which the Soviet Government again drew attention in their Note of March 31.

2. Her Majesty's Government/the French Government/the United States Government have long been striving for the universal reduction of armaments, to include the prohibition of atomic and other weapons of mass destruction and the control of atomic energy. In the United Nations Atomic Energy Commission, the United Nations Commission on Conventional Armaments and subsequently in the United Nations Disarmament Commission, Her Majesty's Government/the French Government/the United States Government have worked to secure international agreement on disarmament and to put an end to the competition in armaments which is imposing such a burden upon the peoples of the world. Such agreement can only be reached by progressive and balanced disarmament with effective safeguards which would remove the dangers of aggression from any quarter. Her Majesty's/the French Government/the United States Government are determined to do everything in their power to bring to a successful conclusion the conversations started as the result of President Eisenhower's initiative as well as the disarmament negotiations which they trust will now begin again in the United Nations. They hope that the Soviet Government will make a constructive contribution to the solution of these problems.

3. If these negotiations are to succeed, a sense of security and confidence must first be established. It is in this light that Her Majesty's Government

the French Government/the United States Government have again carefully studied the Soviet proposals on European security first put forward in Berlin and now repeated in the Soviet Government's Note. In these the Soviet Government do not attempt to remove the actual causes of European tension. Instead they propose a new collective security treaty which is avowedly based on the neutralisation and continued division of Germany, while leaving unchanged the Soviet Government's close political, economic and military control over the countries of Eastern Europe. This can only prolong insecurity and division in Europe. These proposals, even when amended to permit United States participation, do not provide any foundation for genuine security.

4. The addition to the United Nations of such an organization as that proposed by the Soviet Government, embracing the Soviet Union, the United States and all European countries, would contribute nothing to what is already a world-wide security organization. It would not only be useless, but also dangerous because it would inevitably tend to destroy the authority of the United Nations. Her Majesty's Government/the French Government/the United States Government cannot therefore accept the Soviet proposal. Collective security would best be safeguarded if the Soviet Government would permit the United Nations to function as the Charter intended.

5. The Soviet Government have also suggested that its proposed collective security pact should be accompanied by an extension of the Atlantic Pact through the adherence of the Soviet Union to the North Atlantic Treaty. It is unnecessary to emphasise the completely unreal character of such a suggestion. It is contrary to the very principles on which the defence system and the security of the Western nations depend. These nations have bound themselves by close ties of mutual confidence. The North Atlantic Treaty Organization, which is much more than a purely military arrangement, is founded on the principle of individual liberty and the rule of law.

The means of defence of its members have been pooled to provide collectively the security which they cannot attain individually in the face of the military preponderance which the Soviet Union has attained in Europe since 1945, and of the westward expansion of a political, economic and military system subject to its sole control. The North Atlantic Treaty Organization is wholly defensive. There is free and full exchange of information between all its members. All its decisions are taken by unanimous consent. The Soviet Union as a member of the Organization would therefore be in a position to veto every decision. None of the member states is prepared to allow their joint defence system to be disrupted in this way.

6. European and world security will not be promoted by the disruption of defensive associations of like-minded states and the substitution of new illusory security organizations. Her Majesty's Government/ the French Government/ the United States Government remain convinced that the only way to remove the sense of insecurity which weighs on the world is through step-by-step solutions of individual problems. They do not believe that a lasting settlement can be achieved by erecting a new façade of security behind which the fundamental difficulties and divisions remain unchanged.

7. With these thoughts in mind, the Western Powers at Berlin advocated a plan which would have constituted a first step towards the solution of the German problem. The Soviet Government would not even discuss this plan. The Western Powers also put forward proposals designed to reinforce the security of Europe on the basis of existing agreements. The Soviet Government refused also to consider these proposals. The Western Powers offered to accept the Soviet text of every unagreed article of the Austrian State Treaty. But the Soviet Government, so far from agreeing to sign on its own terms, attached new and unacceptable conditions which would have totally changed the treaty from one of freedom and independence to one of indefinite occupation by foreign troops.

8. The Soviet Government have repeated the criticisms they made at Berlin about plans for a European Defence Community. Her Majesty's Government/ the French Government/ the United States Government have already stated their views on this subject. It is quite untrue to suggest that the present plans, which are of limited scope, are responsible for the division of Europe or aggravate the risk of war. The division of Europe was brought about by the Soviet Government, and its refusal to contemplate the reunification of Germany on the basis of free elections is one of the elements that serve to perpetuate this division. In these circumstances the Federal Republic of Germany cannot be allowed to remain without any means of defence when the Eastern Zone of Germany, as its leaders openly acknowledge, possesses substantial armed forces. Her Majesty's Government/ the French Government/ the United States Government consider that the best and safest way for all concerned to solve the problem of a German contribution to defence is within the framework of an association which by its very nature would prevent Germany from taking any individual armed action.

9. Her Majesty's Government/ the French Government/ the United States Government remain convinced of the urgent need to improve relations between states and to ensure mutual security. They suggest that progress could best be made towards the elimination of the sources of international tension if the Soviet Government would give concrete proof of their good intentions by joining with the Governments of France, the United Kingdom and the United States in

- (i) finding a speedy settlement of the Austrian question that will restore to Austria its full sovereignty and independence;
- (ii) seeking a lasting and acceptable solution of the German problem;
- (iii) reaching early agreement on the problem of disarmament: such agreement should include the prohibition of atomic and other weapons of mass destruction and the control of atomic energy;

- (iv) working for solutions of the most pressing problems in the Far East at the Geneva Conference;
- (v) conforming their behaviour in the United Nations to the principles of the Charter and so enabling the United Nations to fulfill its true role as an effective organization for collective security.

Projet de réponse à la note soviétique du 31 mars  
-----

Le Gouvernement français a consulté les Gouvernements des Etats-Unis et de Grande Bretagne ainsi que les autres Gouvernements intéressés spécialement les Gouvernements membres de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord sur les aspects de la sécurité européenne qui avaient déjà fait l'objet à Berlin de discussions approfondies entre les quatre Ministres des Affaires étrangères et sur lesquels le Gouvernement soviétique, dans sa note du 31 mars, a de nouveau attiré l'attention du Gouvernement français.

2. Le Gouvernement français s'est efforcé depuis longtemps de parvenir à une réduction générale des armements, en y comprenant l'interdiction des armes atomiques et des armes de destruction massive et le contrôle de l'énergie atomique. A la Commission des Nations Unies pour l'Energie atomique, à la Commission des Nations Unies pour les armements classiques, et, ultérieurement, à la Commission des Nations Unies pour le désarmement, le Gouvernement français s'est employé à favoriser la conclusion d'un accord international sur le désarmement, pour mettre fin à la course ~~aux~~ armements qui pèse si lourdement sur les peuples du monde. Un tel accord ne peut être conclu que sur la base d'un programme de désarmement progressif, équilibré, accompagné de garanties effectives, et propres à éliminer tout danger d'agression quelle qu'en soit l'origine. Le Gouvernement français est résolu à contribuer par tous les moyens au succès des pourparlers entamés sur l'initiative du Président Eisenhower, ainsi qu'à celui des négociations sur le désarmement, négociations dont il escompte la prochaine reprise aux Nations Unies. Il espère que le Gouvernement soviétique apportera, de son côté, une contribution positive à la solution de ces problèmes.

.....

3. Pour assurer le succès de ces négociations, il faut tout d'abord rétablir un climat de sécurité et de confiance. C'est dans cette conviction que le Gouvernement français a de nouveau étudié avec soin les propositions sur la sécurité européenne que le Gouvernement soviétique avait présentées pour la première fois à Berlin et qu'il a réitérées dans sa note du 31 mars. Dans ces suggestions, le Gouvernement soviétique n'essaye pas de supprimer les causes réelles de la tension en Europe. Au lieu de le faire, il propose un nouveau traité de sécurité collective qui est ouvertement fondé sur la neutralisation et le maintien de la division de l'Allemagne et conserve tel quel l'étroit contrôle politique, économique et militaire qu'exerce le Gouvernement soviétique sur les pays de l'Europe orientale. L'insécurité et la division en Europe ne peuvent que s'en trouver prolongées. Même amendées de façon à permettre la participation des Etats-Unis, ces propositions ne fournissent aucune base pour une sécurité véritable.

4. Ajouter aux Nations Unies une telle organisation, qui s'étendrait à l'Union soviétique, aux Etats-Unis et à tous les pays européens, ne renforcerait en rien l'Organisation mondiale de la sécurité, telle qu'elle existe déjà : elle ne serait pas seulement inutile, mais dangereuse, car elle tendrait inévitablement à ruiner l'autorité des Nations Unies. Le Gouvernement français ne peut, en conséquence, accepter la proposition soviétique. Il n'y aurait pas de meilleur moyen d'assurer la sécurité collective que de voir le Gouvernement soviétique permettre aux Nations Unies de fonctionner comme le prévoit la Charte.

.....

5. Le Gouvernement soviétique a également suggéré que le pacte de sécurité collective qu'il propose s'accompagne d'un élargissement du Pacte atlantique par l'adhésion de l'URSS à ce traité. Il est inutile de faire ressortir le caractère absolument irréal d'une telle suggestion. Elle est contraire aux principes mêmes sur lesquels reposent l'effort de défense et la sécurité des nations occidentales. Celles-ci se sont unies par des liens étroits de confiance mutuelle. L'Organisation du traité de l'Atlantique Nord, qui est beaucoup plus qu'un arrangement militaire, est fondée sur le principe de la liberté individuelle et sur le règne du droit. Mis en commun, les moyens de défense de ses membres leur assurent collectivement une sécurité qu'ils ne peuvent obtenir individuellement en raison de la prépondérance militaire que l'Union soviétique s'est assurée en Europe depuis 1945 et de l'expansion vers l'Ouest d'un système économique politique et militaire qu'elle a entièrement soumis à son seul contrôle. L'Organisation du traité de l'Atlantique Nord est foncièrement défensive. Il existe entre tous ses membres un échange d'informations libre et complet. Toutes ses décisions sont prises par accord unanime. Si l'Union soviétique devenait membre de l'Organisation, elle serait donc en position d'opposer son veto à toute décision. Aucun des Etats membres n'est disposé à admettre que leur système de défense collective puisse être ainsi détruit.

6. Ce n'est pas en démantelant des associations défensives d'Etats inspirés par un idéal commun, et en cherchant à leur substituer des organisations de sécurité nouvelles et illusoire que l'on renforcera la sécurité de l'Europe et du monde. Le Gouvernement français demeure convaincu que seules des solutions progressives adaptées à chaque problème, permettront de dissiper le sentiment d'insécurité qui pèse sur le monde. Il ne croit pas possible de parvenir à une solution durable par la construction d'un nouvel édifice de sécurité qui serait une simple façade derrière laquelle les difficultés et les divisions fondamentales resteraient les mêmes.

7. C'est dans cet esprit que les Puissances occidentales ont proposé à Berlin un plan qui aurait pu constituer un premier pas vers la solution du problème allemand : le Gouvernement soviétique n'a même pas accepté d'en discuter. Les Puissances occidentales ont également présenté des propositions en vue de renforcer la sécurité de l'Europe sur la base des accords existants : le Gouvernement soviétique a également refusé d'examiner ces propositions. Les Puissances occidentales ont offert d'accepter la version soviétique de tous les articles encore en discussion du Traité d'Etat autrichien : le Gouvernement soviétique, loin d'accepter de signer celui-ci aux conditions qu'il avait lui-même fixées, a formulé de nouvelles et inacceptables exigences qui en altéraient complètement le caractère et qui d'un traité de liberté et d'indépendance, auraient fait un traité d'occupation indéfinie par les troupes étrangères.

8. Le Gouvernement soviétique a répété les critiques qu'il avait formulées à Berlin au sujet des plans relatifs à la Communauté européenne de Défense. Le Gouvernement français, qui a déjà fait connaître ses vues à ce sujet, ne peut admettre que le projet actuel, d'une portée limitée, soit à l'origine de la division de l'Europe, ou accroisse les risques de guerre. La division de l'Europe a été provoquée par le Gouvernement soviétique et son refus d'envisager la réunification de l'Allemagne sur la base d'élections libres est l'un des éléments qui contribue à perpétuer cette division. Il ne paraît pas possible, dans de telles circonstances, de laisser sans défense propre la République fédérale d'Allemagne, d'autant plus que, de l'aveu même des dirigeants de l'Allemagne orientale, celle-ci possède des forces armées substantielles. Le Gouvernement français considère que, pour tous les intéressés, la méthode la plus sûre et la plus efficace de résoudre le problème de la contribution de l'Allemagne à la défense consiste dans une forme d'association qui, par sa nature même, interdirait à l'Allemagne toute action individuelle armée.

9. Le Gouvernement français reste convaincu de l'urgente nécessité d'améliorer les relations entre les Etats et d'assurer leur sécurité mutuelle. Il suggère que, pour permettre des progrès vers la suppression des causes de la tension internationale, le mieux serait que le Gouvernement de l'Union soviétique donnât des preuves concrètes de sa bonne volonté en se joignant aux Gouvernements de la France, des Etats-Unis et du Royaume-Uni afin :

- a) de rechercher un règlement rapide de la question autrichienne de nature à rendre à l'Autriche sa pleine souveraineté et son indépendance ;
- b) de rechercher une solution durable et acceptable du problème allemand ;
- c) de conclure rapidement, sur le problème du désarmement, un accord qui devrait prévoir l'interdiction des armes atomiques et des autres armes de destruction massive ainsi que le contrôle de l'énergie atomique ;
- d) de rechercher la solution des problèmes les plus urgents en Extrême-Orient lors de la Conférence de Genève ;
- e) d'adopter au sein des Nations Unies une attitude conforme aux principes de la Charte et de permettre ainsi aux Nations Unies d'accomplir leur mission en tant qu'Organisation de sécurité collective ./.